

Конкурс студенческих работ

**«ВДУМЧИВЫЙ
ИНТЕРПРЕТАТОР»**

**Автор презентации – проф. И.А.
Щирова**



Уважаемые посетители сайта: специалисты (4-5курс), бакалавры, магистры и аспиранты факультета иностранных языков РГПУ!

Приглашаем Вас принять участие в подведении итогов первого конкурса на лучшую студенческую работу в номинации «Вдумчивый интерпретатор».

Работы, выставленные на конкурс, написаны студентами 4 курса факультета иностранных языков РГПУ и прошли предварительное оценивание, на основании которого был осуществлён первоначальный отбор. Чтобы сделать конкурс более объективным, до подведения его итогов имена авторов конкурсных работ не называются.

Участникам конкурса нужно продемонстрировать навыки интерпретации художественного и публицистического текста (эссе), знание лингвистических и литературоведческих понятий, умение их использовать в ходе анализа текста, а также оригинальность видения и креативность формы.

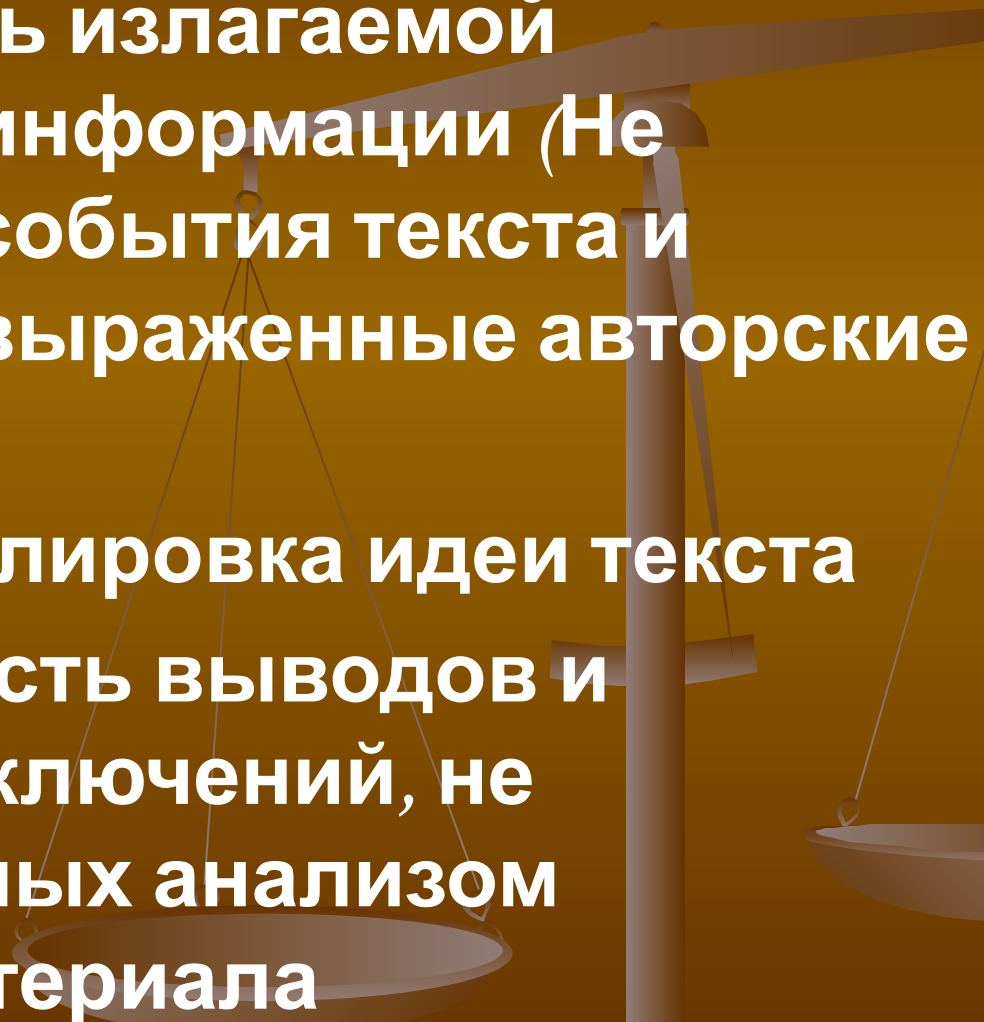
ФОРМЫ УЧАСТИЯ

Вы можете выбрать любую из форм участия в подведении итогов конкурса:

- проголосовать за понравившуюся Вам работу, не аргументируя свой выбор. Работа, набравшая самое большое число таких голосов, получит приз «Читательских симпатий».
- предложить аргументированную оценку работы по пятибалльной шкале, исходя из того, как соблюдаются в ней «Требования к содержанию» и «Требования к форме». Автор работы, набравшей самое большое число баллов, будет назван победителем в номинации «Вдумчивый интерпретатор», а его имя, как и имена остальных участников конкурса, будут объявлены.

Требования к содержанию

1

- Достоверность излагаемой фактической информации (Не искажены ли события текста и эксплицитно выраженные авторские мнения?)
 - Чёткая формулировка идеи текста
 - Доказательность выводов и отсутствие заключений, не подтверждённых анализом языкового материала
- 

Требования к содержанию

2

Способность продемонстрировать:

- знания семантики, структуры и композиции текста
- понимание природы литературной коммуникации и идеи авторского программирования (используются ли в тексте понятия *the author's intention*, *theme*, *foregrounding* и др.)
- навыки владения понятийно-терминологическим аппаратом филологического анализа текста, включая элементы литературоведческого, лингвистического и лингвостилистического анализа (Какие из используемых в работе понятий \ *conflict*, *character* и пр.; *semantic structure*, *semantic field*, *connotation* и пр., *metaphor*, *epithet*, *parallelism* и пр. \ доказывают наличие этих навыков у интерпретатора?)
- интертекстуальную компетенцию, широкую эрудицию, знание культуры страны изучаемого языка

Требования к содержанию

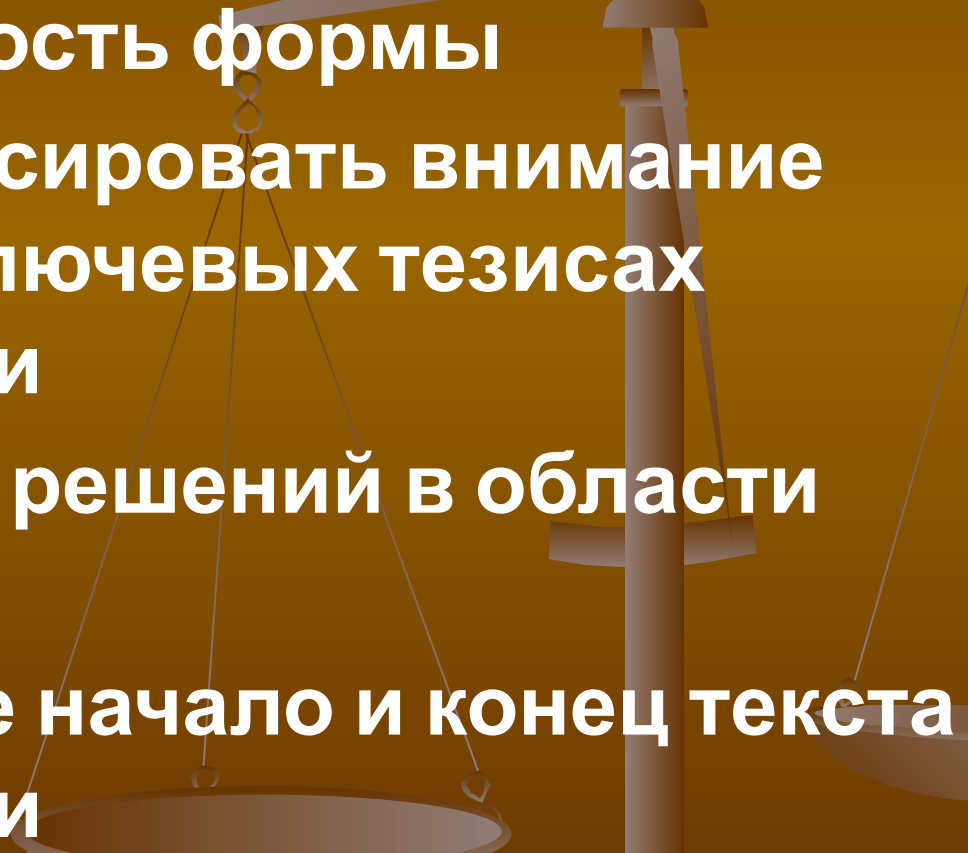
3

- **Оригинальность интерпретации**
- **Умение показать связь обсуждаемой темы с собственным жизненным, эстетическим и этическим опытом**



ТРЕБОВАНИЯ К ФОРМЕ

1

- **Выразительность формы**
 - **Умение сфокусировать внимание читателя на ключевых тезисах интерпретации**
 - **Креативность решений в области формы**
 - **Оригинальное начало и конец текста интерпретации**
- 

ТРЕБОВАНИЯ К ФОРМЕ

2

- **Богатство словарного запаса и разнообразие синтаксических конструкций**
- **Отсутствие клишированных, стереотипных выражений**



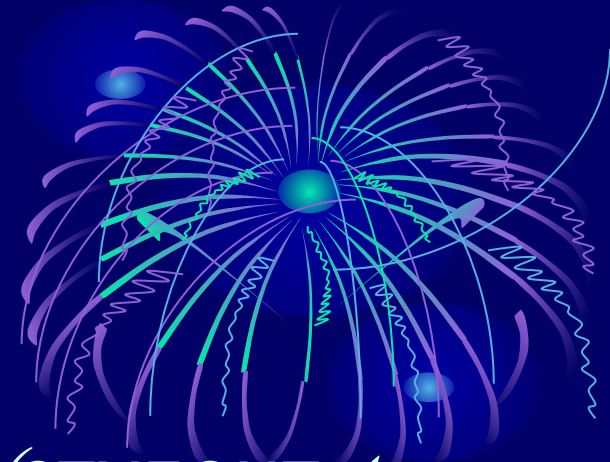
ТРЕБОВАНИЯ К ФОРМЕ

3

Отсутствие стилистических погрешностей:

- сдвигов стилистического регистра
- неоправданных повторов
- многословия
- громоздких синтаксических структур
- обилия конструкций со страдательным залогом, глаголами *be* и *have*, отглагольными формами

ПЕРСПЕКТИВЫ



- Назовите свое имя и статус (студент 4, 5 курса, бакалавр, магистр, аспирант), и мы сможем провести конкурс среди рецензий.
- Если идея конкурса покажется Вам интересной, до окончания 1 семестра Вы сможете подать работы на следующий конкурс!
- Реализуйте свой творческий потенциал!



Ваши рекомендации и
пожелания, связанные с
организацией конкурса,
присылайте по адресу:

erphil-herzen@mail.ru

Благодарим за
внимание !

